



Tischgeräte, Reiben, Hobel

Table top devices, graters, slicers

Appareils ménager de
table, râpes, éminceurs

*Utensilios hogar, ralladores,
mandolinas*



Reibe »Technicus-Square«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klingen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Square«

- cutting technology for the most discerning
- non-slip foot for safe hold on the work-top
- practical blade protector

Râpe »Technicus-Square«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Square«

- tecnología de corte para máximas exigencias
- pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro
- práctica protección de las hojas

1410 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino



1412 2270
Reibe, mittel
Grater, medium
Râpe, moyen
Rallador, mediano



1414 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso



1416 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa



1418 2270
Hobel
Slicer
Eminceur
Cortador



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1410 2270	6	4 004094 141072
1412 2270	6	4 004094 141270
1414 2270	6	4 004094 141478
1416 2270	6	4 004094 141676
1418 2270	6	4 004094 141874

TPE INOX
 Rostfrei
 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel

325 x 65 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus Square«

- für Reiben 1410-1418

Hand guard for »Technicus Square«

- for graters 1410-1418

Protège-doigts pour »Technicus Square«

- pour les râpes 1410-1418

Protector de dedos para »Technicus Square«

- para los ralladores 1410-1418



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1438 2270	6	4 004094 143878

PP
 5 Jahre Garantie
 years guarantee

69 x 67 x 45 mm

Reibe »Technicus-Pro«

- Schneidtechnologie für höchste Ansprüche
- besonders scharfe, langlebige Klinsen
- rutschfester Fuß für sicheres Arbeiten
- praktischer Klingenschutz

Grater »Technicus-Pro«

- cutting technology for the most discerning
- non-slip foot for safe hold on the work-top
- practical blade protector

Râpe »Technicus-Pro«

- d'une technologie de coupe pour les exigences les plus élevées
- pied antidérapant permet un travail sûr
- protection de lame pratique

Rallador »Technicus-Pro«

- tecnología de corte para máximas exigencias
- pata antiresbalante por trabajar de un modo seguro
- práctica protección de las hojas

1420 2270
Reibe, fein
Grater, fine
Râpe, fin
Rallador, fino



1421 2270
Kombireibe, mittel+fein
Combi-grater,
medium+fine
Râpe, moyen+fin
Rallador,
mediano+fino







1424 2270
Reibe, grob
Grater, coarse
Râpe, gros
Rallador, grueso



1426 2270
Raspel
Rasp
Râpe
Raspa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1420 2270 	6	4 004094 142079
1421 2270 	6	4 004094 142178
1424 2270 	6	4 004094 142475
1426 2270 	6	4 004094 142673



399 x 36 x 28 mm

Fingerschutz für »Technicus-Pro«

- für Reiben 1420-1426

Hand guard for »Technicus-Pro«

- for graters 1420-1426

Protège-doigts pour »Technicus-Pro«


- pour les râpes 1420-1426

Protector de dedos para »Technicus-Pro«

- para los ralladores 1420-1426



60 x 41 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1439 2270 	6	4 004094 143977



Restehalter

- Ø 80 mm
- universeller Fingerschutz beim Schneiden, Raspeln und Hobeln von Gemüseresten

Vegetable holder

- Ø 80 mm
- universal tool, protects fingers whilst cutting, slicing and grating vegetables


Pousse-restes

- Ø 80 mm
- protège-doigts universel pour couper, râper et raboter des légumes

Sujetador de verduras para rallar

- Ø 80 mm
- protección del dedo universal para cortar, rallar y cepillar los restos de las verduras



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1078 2250 	10	4 004094 107856



80 x 80 x 43 mm

**Technicus Turmreibe »Trio«, fein, mittel, grob
Technicus Turmreibe »Duo«, extra grob +
Gurkenhobel**

- sicherer Stand durch gummierten Ring
- Vorteil: Auffangen des Reibguts und gezieltes Entleeren über der Schüssel
- mit abnehmbarem Bodenelement

**Râpe tour Technicus »Trio«, fin, moyen, gros
Râpe tour Technicus »Duo«, extra gros +
coupe-concombre**

- base caoutchoutée pour un maintien sûr
- le fond peu être retiré
- avantage: la nourriture peut être collectée dans la râpe et vidée au-dessus du bol



»Trio«
1433 2270

Seite 2 | side 2

Seite 1 | side 1

**Technicus grater »Trio«, fine, medium, coarse
Technicus grater »Duo«, extra coarse +
cucumber slicer**

- non-slip base for safe stand
- the bottom lid can be taken off
- advantage: food can be caught in the grater and let off over the bowl

**Rallador torre Technicus »Trio«, fino, mediano, grueso
Rallador torre Technicus »Duo«, extra grueso +
cortador de pepino**

- apoyo seguro gracias al anillo engomado
- con fondo de quita y pon
- ventaja: recogida del alimento rallado en el rallador y vaciado directo en el recipiente



»Duo«
1434 2270

Seite 2 | side 2

Seite 1 | side 1

130 x 65 x 235 mm

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1433 2270	6	4 004094 143373
1434 2270	6	4 004094 143472



Reibenset »Technicus Quadro«

- mit Rahmen für den Einsatz von vier unterschiedlichen Reiben
- Reibeneinsätze: fein, mittel, extra grob, Gurkenhobel
- mit Anti-Rutsch-Füßen

Ensemble de râpes »Technicus Quadro«

- avec cadre pour l'utilisation de quatre grilles différentes
- grilles: fin, moyen, extra gros, coupe-concombre
- avec pied antidérapant

Grater Set »Technicus Quadro«

- with lid-frame for four different grating inserts
- grating inserts: fine, medium, extra coarse, cucumber slicer
- with non-slip feet

Set de ralladores »Technicus Quadro«

- con marco para cuatro diferentes ralladores
- insertos ralladores: fino, mediano, extra grueso, cortador de pepinos
- con patitas antiresbalantes



240 x 95 x 85 mm

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1435 2260	3	4 004094 143564



Käsereibe »Technicus«

- mit drei unterschiedlichen Einsätzen (grob, fein, Hobel)
- pfiffig: die nicht genutzten Reibeinsätze können in dem Deckel des Druckstempels untergebracht werden

Râpe à fromage »Technicus«

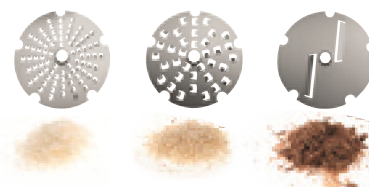
- avec trois grilles différentes (gros, fin, éminceur)
- futé: les grilles non utilisées peuvent être placées dans le couvercle

Cheese Grater »Technicus«

- with three different grating discs (fine, coarse, shaving)
- cute: discs that are not in use can be stored in the plunger lid

Rallador de queso »Technicus«

- con tres diferentes discos de rallado (grueso, fino, cortador)
- inteligente: los discos de rallado que no se usan pueden depositarse en la tapa del punzón de agujerear



76 x 76 x 150 mm

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1440 2260	6	4 004094 144066





1002 2270
 Universalreibe »Steel«
Universal grater »Steel«
 Râpe universelle »Steel«
 Raspador universal »Steel«



1006 2270
 Gurkenhobel »Steel«
Cucumber slicer »Steel«
 Coupe-concombres »Steel«
 Tajador de pepinos »Steel«



1003 2270
 Gemüsereibe »Steel«
Vegetable grater »Steel«
 Râpe à légumes »Steel«
 Rallador de verduras »Steel«



1004 2270
 Gemüse- und Rohkostreibe »Steel«
Raw fruit and vegetable grater »Steel«
 Râpe à légumes et crudités »Steel«
 Rallador de verduras y alimentos crudos »Steel«



1005 2270
 Kartoffel- und Apfelreibe »Steel«
Potato and apple grater »Steel«
 Râpe à pommes et pommes de terre »Steel«
 Rallador de patatas y manzanas »Steel«



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1002 2270		4 004094 100277
1003 2270		4 004094 100376
1004 2270		4 004094 100475
1005 2270		4 004094 100574
1006 2270		4 004094 100673



5 Jahre Garantie
 years guarantee

243 x 103 x 10 mm



Kronenreibe

- ideal für Kartoffeln (z.B. Reibekuchen), Äpfel (z.B. Kartoffelsalat), Zwiebeln, Gurken etc.
- sehr scharf
- mit großen Öffnungen

Crown grater

- ideal for potatoes (e.g. potato pancakes), apples (e.g. potato salad), onions, cucumbers etc.
- very sharp
- with large holes

Râpe couronne

- idéal pour les pommes de terre (par exemple les galettes de pomme de terre), oignons, concombres etc.
- râpe très coupante
- gros trous

Rallador a coronas

- ideal para las patatas (por ejemplo para las tortillas alemanas), las cebollas, los pepinos etc.
- muy afilado
- hoyos grandes

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1135 2270		4 004094 113574



5 Jahre Garantie
 years guarantee

300 x 113 x 45 mm



Gemüseschneider »Küchenmaid«

- klein und handlich
- mit beidseitig schneidender Klinge
- mit Kronenreibfläche für Käse, Gewürze oder Früchte

Vegetable slicer »Küchenmaid«

- small and handy
- with two-sided slicing blade
- with crown-grating surface for cheese, spices and fruit

Mandoline »Küchenmaid«

- petite et extrêmement pratique
- avec lame à double tranchant
- avec surface râpe à couronne pour le fromage, les épices ou les fruits

Cortador de verduras »Küchenmaid«

- este pequeño cortador es muy práctico
- con hoja de corte bilateral
- con área de rallado de coronas para queso, especias o frutas

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1066 2250		50
1066 2270		4 004094 106675



5 Jahre Garantie
 years guarantee

MADE IN GERMANY

174 x 70 x 9 mm

Gemüsehobel »Hobelix«

- mit beidseitig schneidender, sehr scharfer Klinge
 - ideal für dünne Gurken-, Zucchini-, Auberginen- oder Zwiebelscheiben
- mit Feinreibe für Käse, Gewürze oder Früchte
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar
 - immer griffbereit

Vegetable slicer »Hobelix«

- with a double - edged, very sharp blade - ideal for thin cucumber, courgette, aubergine or onion slices
- with a fine grater for cheese, spices or fruits
- practical storage in the cutlery drawer - always to hand

Mandoline »Hobelix«

- lame très tranchante des deux côtés - idéale pour de fines rondelles de concombre, de courgettes, d'aubergine ou d'oignon
- avec râpe fine pour fromage, épices ou fruits
- pratique car se range dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Rallador de verduras »Hobelix«

- con hojas muy afiladas para corte por ambas caras - ideal para cortar en láminas finas pepino, calabacín, berenjena o cebolla
- con rallador fino para queso, especias o frutas
- práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano



Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1170 2270	6	4 004094 117077
1170 2250	6	



230 x 74 x 11 mm

Universalreibe

- Reibe fein, grob und Hobel
- rutschfeste Kante für sicheres Arbeiten bei verschiedenen Neigungswinkeln
- Auflagerasten oben geben Halt am Schüsselrand

Universal grater

- fine, coarse grater and slicer
- non-slip edge for safe working in different angles
- grooves in the upper part offer hold at the bowl rim

Râpe universelle

- râpe fine, grosse et éminceur
- bordure antidérapante pour travailler en toute sécurité
- les crans en haut offrent un maintien au rebord du bol

Rallador universal

- rallador fino, grueso y cortador
- borde antiresbalante para un trabajo seguro
- acanaladuras en la parte superior ofrecen apoyo en el borde de la fuente

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1131 2270	6	4 004094 113178



279 x 124 x 31 mm

Gemüsehobel »Famos«

- beidseitig schneidende Klinge aus rostfreiem Edelstahl
- breite Auflagefläche
- rutschfeste GummifüÙe
- Auflagerasten für sicheren Halt auf Schüsseln + Töpfen

Vegetable slicer

- two-sided-slicing s/s blade
- wide slicing plate
- non-slip rubber feet
- grooves for safe hold on bowls and pots

Mandoline

- lame coupant des deux côtés en acier inoxydable
- large surface de coupe
- pieds en caoutchouc antidérapants
- crans pour un maintien sûr sur les bols et casseroles

Tajador de verduras

- con cuchilla de filo doble en acero inoxidable
- patas de goma antiresbalantes
- las acanaladuras sirven para un apoyo seguro sobre bols y ollas

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1132 2250	5	4 004094 006661
1132 2270	5	4 004094 113277



267 x 120 x 38 mm

Gemüeschneider

- Schnittstärke verstellbar (4 Einstellungen)
- die scharfe Wellenschliffklinge schneidet auch Tomaten

Vegetable slicer

- this slicer has an individually adjustable blade (4-different thicknesses)
- the sharp wavy edge blade even cuts through tomatoes effortlessly

Mandoline

- permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (4 différentes)
- la lame ondulée tranchante coupe aussi les tomates sans effort

Cortador de verduras

- este cortador de verduras tiene una hoja ajustable individualmente (4 diferentes gruesos)
- la hoja ondulada muy afilada corta fácilmente también por tomates

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1065 2270	5	4 004094 106576



232 x 118 x 23 mm

WESTMARK - 47 -






220 x 110 x 11 mm

Gemüsehobel

- mit beidseitig schneidender Klinge
- der hochgezogene Rahmen bildet die Begrenzung für die Hobelfläche und verhindert ein seitliches Abrutschen

Vegetable slicer

- with two-sided blade
- the at the edges torn up frame acts as safe limitation to the slicing surface and prevents side-wise skidding

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1076 2250 	50	
1076 2270 	10	 4 004094 107672



Mandoline

- avec lame à double
- le cadre relevé sur l'extérieur forme la limite de sécurité de la surface de tranchage et empêche un glissement latéral

Tajador de verduras

- con hoja cortante bilateral
- un marco levantado por fuera forma el límite seguro para el área de tajado y evita el escurrimiento hacia los lados





304 x 105 x 50 mm

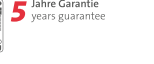
Gemüeschneider »V-Hobel«

- sehr scharfe V-förmige Klinge
- über das Rädchen im Griff wird die gewünschte Schnittstärke eingestellt (1 - 3 mm)
- mit Restehalter

Vegetable slicer »V-Hobel«

- very sharp V-tapered blade
- freely adjustable from 1 - 3 mm over the small wheel in the handle
- with matching finger protection

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1147 2260 	3	 4 004094 114762



Mandoline »V-Hobel«

- lame effilée en forme de V très tranchante
- la roulette dans le manche permet d'ajuster l'épaisseur de coupe (1 à 3 mm)
- avec protège-doigts

Tajador de verduras »V-Hobel«

- hoja muy afilada en forma de V
- con la ruedecita en el mango se puede ajustar el grueso de tajado (1 a 3 mm)
- con empujador



157 x 106 x 80 mm

Rohkostreibe

- mit 4 unterschiedlichen Reibe/Schneidflächen
- mit handlichem Kunststoffgriff

Grater



- with 4 different grating/slicing surfaces
- with plastic handle

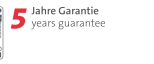
Râpe à crudités

- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- avec poignée maniable en plastique

Rallador de verduras y frutas crudas

- con cuatro diferentes superficies de rallado/tajado
- con práctico mango de plástico

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1142 2270 	6	 4 004094 114274



130 x 136 x 250 mm

Vierkantreibe

- 4 unterschiedliche Reibeflächen
- integrierter Auffangbehälter mit Deckel - umgedreht verschwindet er platzsparend im Inneren der Reibe

Square grater



- 4 different grating surfaces
- integrated food collector with lid - turned upside down the collector is stored space-savily inside the grater

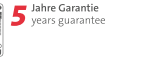
Râpe carrée

- avec 4 surfaces de râpe différentes
- bac collecteur intégré avec couvercle - le tournant, il disparaît pour se conserver à l'intérieur de la râpe

Rallador de cuatro caras

- 4 diferentes superficies rallado
- recipiente colector con tapa - dándole la vuelta desaparece en el interior del rallador para ahorrar sitio

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1188 2260 	4	 4 004094 118869



264 x 115 x 82 mm

Rohkostreibe »Quattro«

- sehr solide
- 4 unterschiedlichen Reibe-/Schneidflächen
- über einen Schieber verschließbar zum Auffangen des Reibgutes

Grater »Quattro«



- very solid box grater
- with 4 different grating/slicing surfaces
- a slide closes the grater for collecting the food inside

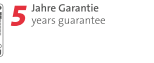
Râpe à crudités »Quattro«

- très solide
- avec 4 surfaces de râpe/coupe différentes
- une glissière collecte la nourriture à l'intérieur

Rallador de verduras y frutas crudas »Quattro«

- muy robusto
- con cuatro diferentes superficies de rallado/tajado
- en la gavetita corrediza puede coleccionarse el producto rallado

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1138 2270 	4	 4 004094 113871



Gemüseschneider »Vario«

- mehrere Schneidvarianten in einem Gerät
- einfach die gewünschte Schneidvariante über den Drehknopf an der Seite auswählen
- möglich sind grobe und feine Julienne sowie unterschiedliche Scheibenstärken
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten

Mandolin »Vario«

- multiple slicing options in one device
- simply turn the setting knob to choose the desired slicing option
- possible are thick and thin julienne as well as slices of various thicknesses
- food-holder for safe work



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1129 2260	1	4 004094 112966

**Mandoline »Vario«**

- plusieurs versions de coupe dans un appareil
- choisir simplement la version de coupe souhaitée avec le bouton rotatif sur le côté
- des juliennes fines ou grosses ainsi que différentes épaisseurs de tranches sont possibles
- avec protège-doigts pour un travail en toute sécurité

Tajador de verduras »Vario«

- diversas variantes de tajado en un utensilio
- elegir simplemente la variante de tajado deseada con el botón giratorio al lado
- se pueden hacer tajadas Juliana gruesas y finas así como rodajas de diferentes gruesos
- con protección de dedos para trabajar con seguridad



370 x 175 x 180 mm

Gemüseschneider »V-PLUS«

- mit 5 unterschiedlichen Schneideinsätzen
- möglich sind Scheiben mit Dicken in 1,5; 2,5 und 3,5 mm sowie Streifen à 3,5 oder 7 mm
- mit Fingerschutz für sicheres Arbeiten
- sehr leichte Handhabung und Reinigung

Vegetable slicer »V-PLUS«

- with 5 different inserts
- possible are slices in thicknesses of: 1,5; 2,5 and 3,5 mm as well as julienne stripes of 3,5 or 7 mm
- food-holder for safe work included
- very easy handling and cleaning



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1130 2260	1	4 004094 113062

**Mandoline »V-PLUS«**

- avec 5 lames différentes
- permet des tranches d'1,5, 2,5 et 3,5 mm d'épaisseur ainsi que des tranches de 3,5 ou 7 mm
- avec protège-doigts pour un travail en toute sécurité
- maniement et nettoyage très faciles

Tajador de verduras »V-PLUS«

- con 5 insertos de corte diferentes
- se pueden hacer rodajas de gruesos de 1,5; 2,5 y 3,5 mm así como tiras de 3,5 o 7 mm
- con protección de dedos para trabajar con seguridad
- manejo y limpieza muy fáciles



415 x 150 x 120 mm

WESTMARK -49-



Gemüseschneider »Schnitzel Mouli«

- 3 Schneidscheiben aus Edelstahl
- kompakt zusammenlegbar -> wenig Stauraum
- 3 GummifüÙe geben sicheren Halt auf der ArbeitsfläÙe

Rotary grater »Schnitzel Mouli«

- 3 blade discs from stainless steel
- the appliance can be fold away space savingly
- three rubber feet ensure secure hold on the work-surface

Râpe à légumes »Schnitzel Mouli«



- 3 disques de coupe en acier inoxydable
- appareil est pliable -> peu d'espace de rangement
- 3 pieds en caoutchouc assurent un parfait maintien

Cortador de verduras »Schnitzel Mouli«

- 3 discos cortadores de acero inoxidable
- el aparato puede plegarse, de modo que se ahorra sitio
- 3 patas de goma proporcionan un apoyo seguro



320 x 245 x 245 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1171 2260 	1	 4 004094 117169

ABS ST INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



Apfeltraum mit Saugfuß

- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- sicheres, rutschfreies Arbeiten dank starkem Saugfuß

Apple dream with suction pad

- peels, cuts and cores the apple at the same time
- also ideal for potatoes
- secure non-slip working thanks to the strong suction pad

Pèle-pomme avec pied-ventouse

- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- travail sûr et antidérapant grâce au pied-ventouse

Sueño de manzanas con pata de succión

- pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación
- anche ideal para pelar los patatas
- trabajo seguro antideslizante debido a la fuerte base de succión



Film



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1144 2260	3	4 004094 114465



305 x 105 x 130 mm



Apfeltraum mit Schraubzwinge

- schält, schneidet und entkernt den Apfel in einem Arbeitsgang
- auch ideal für Kartoffeln
- mit Schraubzwinge

Apple dream with screw clamp

- peels, cuts and cores the apple at the same time
- also ideal for potatoes
- with screw clamp

Pèle-pomme avec serre-joint

- évide, épluche et coupe la pomme en une opération
- aussi idéal pour les pommes de terre
- avec serre-joint

Sueño de manzanas con tornillo de apriete

- pela, corta y saca el corazón de la manzana en una operación
- anche ideal para pelar los patatas
- con tornillo de apriete



Ersatzteile s. Seite 388 | spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1143 2260	3	4 004094 114366



310 x 53 x 210 mm

Apfelschälmaschine »Loop«

- so macht Apfelschälen Spaß
- schält den Apfel in wenigen Sekunden
- mit besonders scharfer Klinge
- Spieß aus rostfreiem Edelstahl
- vier Saugfüße für festen Halt
- für Rechts- und Linkshänder

extra scharfe Klinge |
extra sharp blade

Apple Peeling Machine »Loop«

- makes peeling apples fun
- peels apples in seconds
- with an especially sharp blade
- rust-proof stainless steel spit
- four suction feet for a firm grip
- right and left-handed



Machine à éplucher les pommes »Loop«



- éplucher les pommes devient un plaisir
- épluche la pomme en un tour de main
- lame particulièrement affûtée
- pointe en inox
- quatre ventouses pour un bon maintien
- pour droitiers et gauchers

Peladora de manzanas »Loop«

- hace que pelar manzanas resulte más divertido
- pela la piel de la manzana en un instante
- con una cuchilla especialmente afilada
- pincho de acero inoxidable
- cuatro patas con ventosas para un apoyo firme
- apto para diestros y zurdos



Film
245 x 110 x 175 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9708 2260 	1	 4 004094 970863

PP	POM	ABS	TPE	INOX
----	-----	-----	-----	------



 5 Jahre Garantie
years guarantee



Gemüsehobel »Schnitzel Spezi«

- zum Zubereiten von abwechslungsreichem Gemüse und Obst
- mit Resthalter und rutschfesten Gummifüßchen für sicheres Arbeiten
- 5 Einsätze für unterschiedliche Schneidergebnisse
- platzsparendes Verstauen der Klingeneinsätze im Gerät

Vegetable slicer »Schnitzel Spezi«

- for preparing all kinds of fruit and vegetables
- with holder for remainders and slip-proof rubber foot for safe work
- 5 blades for different types of cutting
- space-saving storage in devices for blades

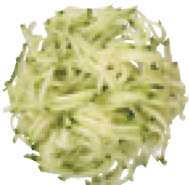
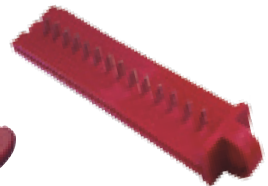
Râpe »Schnitzel Spezi«

- pour préparer toutes sortes de légumes et de fruits
- avec récipient collecteur et pied en caoutchouc antidérapant pour travailler en toute sécurité
- 5 inserts pour des coupes différentes
- rangement pratique des inserts de coupe dans l'appareil



Tajador »Schnitzel Spezi«

- para preparar fruta y verdura de forma variada
- con empujador de alimentos y patas de goma antideslizantes para trabajar de forma segura
- 5 piezas para obtener cortes diferentes
- ahorro de espacio gracias a la posibilidad de guardar los portacuchillas en el aparato

mit 5 Klingeneinsätzen |
with 5 blades



Film

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9712 2260 	1	 4 004094 971266



305 x 130 x 140 mm

WESTMARK -53-

11 Teile - 8 Funktionen |
11 pcs - 8 functions

Multischneider »Dicer Star«

- 11-teiliger Schneider zum vielseitigen Zubereiten von Gemüse oder Obst
- 1 Messereinsatz für kleine Würfel + für 6 gleiche Teile
- 1 Messereinsatz für mittlere Würfel, Stifte, sowie Viertel
- 1 Einsatz mit Hobel für dünne Scheiben
- 1 Einsatz mit Julienne- und Spiralschneider
- 1 Auffangbehälter mit Frischhaltedeckel und rutschfesten Gummifüßen
- 1 Kunststoff-Gabel zum einfachen Reinigen
- 2 Gemüsehalter für eine sichere Zubereitung

Multi coupe »Dicer Star«

- Coupe-légumes en 11 pièces pour toutes sortes de préparations à base de légumes et de fruits
- 1 insert de coupe pour petits dés + 1 insert de coupe pour 6 parts égales
- 1 insert de coupe pour dés moyens, 1 insert de coupe pour quartiers
- 1 insert avec râpe pour fines tranches
- 1 insert de coupe julienne et en spirale
- 1 récipient collecteur avec couvercle fraîcheur et pieds en caoutchouc antidérapants
- 1 fourchette en plastique pour faciliter le nettoyage
- 2 porte-légumes pour travailler en toute sécurité

Multi Slicer »Dicer Star«

- 11-part cutter for different ways of preparing vegetables or fruit
- 1 blade for small cubes + 1 blade for 6 equal pieces
- 1 blade for medium cubes + sticks, 1 blade for quarters
- 1 blade with slicer for thin slices
- 1 blade with julienne and spiral cutter
- 1 catcher with airtight cover with slip-proof rubber feet
- 1 plastic fork for easy cleaning
- 2 vegetable holder for safe preparation

Multi Cortador »Dicer Star«



- Cortador de 11 piezas para preparar verdura y fruta de diversas formas
- 1 portacuchillas para dados pequeños + 1 portacuchillas para 6 partes iguales
- 1 portacuchillas para dados medianos, 1 portacuchillas para piezas en cuartos
- 1 rallador para láminas finas
- 1 rallador para cortes en juliana y en espiral
- 1 recipiente colector con tapa hermética, con patas de goma antideslizantes
- 1 horquilla de plástico para una fácil limpieza
- 2 portaverduras para una preparación segura



Film

315 x 115 x 145 mm

-54- WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9710 2260 	1	 4 004094 971068

INOX ABS PS PP



5 Jahre Garantie
years guarantee

Küchenmaschine »Multi-Kulti«

Eine, die alles kann.

- manuelle Küchenmaschine für verschiedenste Anwendungen
- bis auf den Funktionsdeckel sind alle Teile spülmaschinengeeignet

Kitchen Machine »Multi-Kulti«

One for all.

- manual kitchen machine for many different appliances
- except for the functional lid all parts are dishwasher safe

Robot ménager »Multi-Kulti«

Une machine pour tous.

- le robot manuel qui peut presque tout faire
- toutes les pièces vont au lave-vaisselle, sauf le couvercle de fonction

Máquina de cocina »Multi-Kulti«

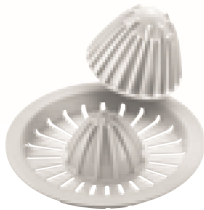
Una que puede hacer todo.

- el aparato de cocina manejado a mano que hace casi todo
- todas las piezas se apropian para el lavavajillas-excepción: la tapa funcional

mit 9 Funktionen | with 9 functions



Schneidmesser | Chopper blades | Couteau | Cortador



Entsafter | Juicer | Presse-agrumes | Exprimidor



Kronenreibe | Grater | Râpe fixe | Rallador



Rohkostraspel | Shredder | Râpe à crudités | Raspador



Hobel | Slicer | Râpe-rabot | Raedera



Rührreinsatz | Beater/whipper | Mélangeur | Mezclador



Fingerschutz | Hand guard | Protège-doigts | Protege-dedos



Julienneschneider | Julienne cutter | Couteau pour julienne | Cortador de juliana



Eidottertrenner | Egg white separator | Séparateur de blanc d'œuf | Separayemas

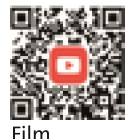


Verschlussdeckel | Storage lid | Couvercle | Tapa de cierre



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9714 2260	1	4 004094 971464

INOX ABS SAN
 ROSTFREI 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel



Film

264 x 168 x 244 mm

WESTMARK -55-



Gemüseschneider »Spiromat«

- Obst und Gemüse mal anders geschnitten
- 3 sehr scharfe Klingen-Einsätze sorgen für Abwechslung
- praktisch: die jeweils nicht genutzten Schneideinsätze werden schubladenförmig in das Gerät eingesteckt
- 4 Gummi-Saugfüße für festen Halt



Vegetable slicer »Spiromat«

- fruit and vegetables cut in a different way
- 3 very sharp blade units ensure variety
- very practical: the cutting units which are not in use can be stored away drawer-wise in the appliance
- 4 rubber suction-feet for secure hold

Mandoline »Spiromat«

- couper les fruits et les légumes autrement
- 3 unités de lames très tranchantes assurent la variété
- particulièrement pratique: les unités de coupe non utilisées peuvent être rangées dans les tiroirs de l'appareil
- 4 pieds-ventouses en caoutchouc pour un parfait maintien

Cortador de verduras »Spiromat«



- frutas y verduras cortadas de otra manera
- 3 unidades de hojas muy agudas aseguran variedad
- especialmente práctico: las unidades de hojas que no se están usando se meten como cajitas en el aparato
- 4 patas de goma para un apoyo seguro



Film

275 x 140 x 220 mm

-56- **WESTMARK**

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1133 2260 	1	4 004094 113369 

 Ersatzteile s. Seite 388 |
spare parts see page 388



5 Jahre Garantie
years guarantee

Gemüseschneider »Spiro Plus«

- mit vier Spiral-Varianten für unterschiedliche Ergebnisse in nur einem Einsatz
- mit veränderbarer Schnittstärke
- extra starker Saugfuß für sicheren Stand

Vegetable slicer »Spiro Plus«

- with four cutting alternatives for spiralizing in one element
- with changeable cutting strengths
- extra strong suction foot for safe standing

Coupe-légumes »Spiro Plus«

- avec quatre inserts de coupe pour des résultats différents
- avec épaisseurs de coupe modifiables
- ventouse extra forte pour un appui sûr

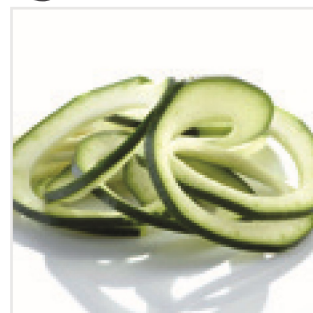
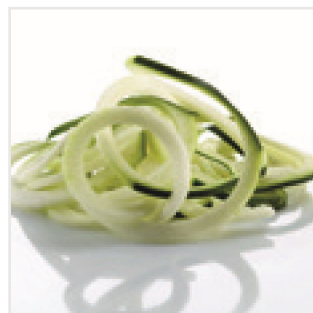
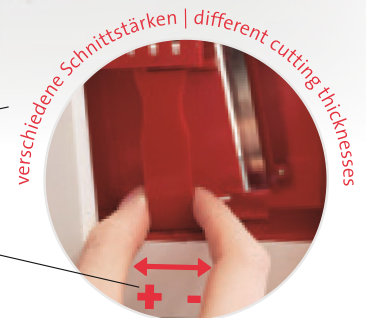
Cortaverduras »Spiro Plus«

- con cuatro cuchillas para obtener diferentes resultados
- grosor de corte modificable
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro

alles in einem |
all in one



**1 Einsatz - 4 Spiral-Varianten und unterschiedliche Schnittstärken |
1 insert - 4 cutting alternatives and different cutting thicknesses:**



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9713 2260	1	4 004094 971365



5 Jahre Garantie
years guarantee



Film

270 x 133 x 190 mm

WESTMARK -57-



Film

Spiralschneider »Triolo«

- mit 3 Schneidkegeln
- schneidet Spiralen, Julienne fein & grob
- ideal zur Verarbeitung von Zucchini, Möhren, Gurken, Salat, länglichen Gemüsearten, etc.
- mit Resthalter

Vegetable slicer »Triolo«

- with 3 blades
- slices into spirals and julienne fine & coarse
- ideal for carrots, zucchini, cucumbers, cabbages, salad etc.
- with rest holder

Coupe-légumes spirale »Triolo«

- avec 3 lames
- découpe en spirales, en julienne fin & grossier
- idéal pour découper courgettes, carottes, concombres etc.
- avec pousse-restes

Cortador en espiral »Triolo«

- con 3 cuchillas
- corta en espiral, en juliana fina y gruesa
- ideal para trabajar con calabacines, zanahorias, pepinos, etc.
- con empujador



3 verschiedene Klängen | 3 different blades

188 x 68 x 93 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1165 2260	6	4 004094 116568

ABS INOX



5 Jahre Garantie
years guarantee



Film

Spiralschneider »Duolo«

- schneidet Gemüse in Spiral- oder Julienneform
- vereinfacht die Zubereitung von leckeren Gemüsegerichten
- mit Resthalter für sicheres Arbeiten und optimale Verwertung

Spiral cutter »Duolo«

- cuts vegetables in a spiral or julienne shape
- simplifies the preparation of delicious vegetable dishes
- with a vegetable holder for safe working and optimum utilisation

Coupe-légumes spirale »Duolo«

- coupe les légumes en forme de spirales ou Julienne
- simplifie la préparation de savoureux plats de légumes
- le support à légumes permet un travail sûr et économique

Cortador en espiral »Duolo«

- para cortar verduras en espiral o en juliana
- simplifica la preparación de sabrosos platos de verdura
- con soporte para verduras para un uso seguro y un aprovechamiento óptimo



80 x 67 x 80 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1162 2260	3	4 004094 116261

INOX ABS



5 Jahre Garantie
years guarantee

Saft- und Beerenpresse »Starke Else«

- idealer Helfer für die Herstellung von Säften, Marmeladen, Gelees und Fruchtmarmelade aus rohen oder gekochten Früchten
- Holunderbeeren, Brombeeren etc. werden mühelos entsaftet, Kerne werden von dem vorhandenen Sieb zurückgehalten und mit dem ausgepressten Fruchtfleisch nach vorne transportiert
- mit Stampfer zum sicheren Befüllen
- die Schraubzwinde sorgt für festen Halt, die mitgelieferte Gummianterlage dafür, dass der Tisch nicht zerkratzt wird

Juice- and Berrypress »Starke Else«

- this is the ideal helper for producing juices, jams, jellies and fruit pulp from raw and cooked fruit
- ideal for processing grapes, elderberries, blackberries etc.
- any seeds are held back by the sieve and are transported to the front
- with pusher for safe filling
- the screw clamp ensures a safe hold, the supplied rubber pad prevents the table from being scratched

Presse à jus et à fraises »Starke Else«

- c'est l'assistant idéal pour préparer des jus, des confitures, des gelées et des pâtes de fruit à base de fruits crus ou cuits
- idéale pour préparer sans effort des jus de raisin, de baies de sureau, de mûres etc.
- les noyaux sont retenus par le tamis et transportés vers l'avant avec le jus de fruit pressé
- avec poussoir pour un remplissage en toute sécurité
- le serre-joint assure un parfait maintien, la semelle caoutchoutée fournie évite de rayer la table

Exprimidor de zumo y bayas »Starke Else«

- este exprimidor es un ayudante ideal para preparar zumos, mermeladas, jaleas y pulpa de frutas de frutas frescas y cocidas
- uvas, bayas de saúco, moras, etc. se exprimen en un instante, en el tamiz existente se retienen las pipas y se transportan hacia adelante con la carne de las frutas exprimidas
- con empujador para el llenado seguro
- gracias al gato se consigue un apoyo seguro, la base de goma evita que se arañe la mesa



inkl. Stampfer |
incl. pusher

310 x 280 x 104 mm

-58- WESTMARK

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9748 2260	1	4 004094 974861

ST



5 Jahre Garantie
years guarantee

Reibemaschine mit 4 Trommeln

- mit 4 Schneidtrommeln aus Edelstahl zum groben und feinen Reiben, Hobeln und Raspeln von Obst, Gemüse, Nüssen, Schokolade, Käse etc.
- mit Fingerschutz
- starker Saugfuß für hohe Standfestigkeit

Grater with 4 drums

- with 4 cutting drums from stainless steel for coarse and fine grating, cutting and shredding of fruit, vegetables, nuts, cheese, chocolate etc.
- with finger protection
- the secure suction-foot ensures safe hold



**Machine à râper avec 4 trémies**

- avec 4 trémies de coupe en acier inoxydable pour râper finement ou grossièrement, émincer et broyer fruits, légumes, noix, chocolat, fromages etc.
- avec protège-doigts
- le fort pied-ventouse assure la stabilité

Ralladora con 4 tambores

- con 4 tambores cortadores de acero inoxidable para el rallado grueso y fino, el tajado y raspado de frutas, verduras, nueces, chocolate, queso etc.
- con protección para los dedos
- con pata de succión fuerte



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9760 2260 	1	 4 004094 976063

ABS TPE INOX


5 Jahre Garantie
 5 years guarantee
 Stainless steel

190 x 115 x 280 mm



Die cleveren

3

Einer für alle -
alle für einen.



Film

Entsafter »Vita Freund«

- mechanische, gut aufeinander abgestimmte Presseinheit
- leichtgängige Kurbel für sanftes Entsaften per Hand
- so bleibt der Saft kühl und vitaminreich
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- mit Trester- und Saftbehälter

Juicer »Vita Freund«

- mechanical, well-coordinated pressing unit
- smooth-running crank handle for gentle juicing by hand
- keeps juice cool and rich in vitamins
- extra strong suction foot for a secure hold
- with pomace and juice container

Presse à jus »Vita Freund«

- unité de presse mécanique, bien coordonnée
- manivelle facile pour presser à la main sans forcer
- le jus reste frais et conserve toutes ses vitamines
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- avec collecteur et broc à passoire

Exprimidor »Vita Freund«

- exprimidor mecánico y perfectamente coordinado
- manivela de marcha suave para exprimir el zumo a mano
- el zumo se mantiene fresco y con todas sus vitaminas
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro
- con recipiente colector, jarra y colador

für Gemüse und Früchte |
for vegetables and fruits



Film

335 x 130 x 245 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9706 2260	1	4 004094 970665

ABS PP POM SI INOX

**Aufsatz Entsafter »Vita Freund«**

- passend zu dem Standfuß von 9702 2260 Trommelreibe »Scharfe Herta« oder 9704 2260 Fleischwolf »Frecher Fritz«
- Entsaftereinheit mit Ersatzdichtring
- Füllstößel
- Trester-Behälter
- Saftbehälter mit Siebeinsatz

Top unit Juicer »Vita Freund«

- fits on base from drum grater 9702 2260 »Scharfe Herta« or base from 9704 2260 meat mincer »Frecher Fritz«
- Juicer unit with replacement sealing ring
- pusher
- pomace container
- juice container with sieve insert

Set accessoire Presse à jus »Vita Freund«

- pour le pied de ref. 9702 2260 râpe »Scharfe Herta« ou ref. 9704 2260 hachoir »Frecher Fritz«
- élément presse-fruits avec bague d'étanchéité supplémentaire
- élément poussoir
- récipient à pulpe
- récipient à jus avec accessoire passoire

Juego accesorio Exprimidor »Vita Freund«

- por la base de ref. 9702 2260 rallador »Scharfe Herta« o ref. 9704 2260 picadora »Frecher Fritz«
- unidad exprimidora con junta anular de repuesto
- maza
- recipiente para orujo
- recipiente para zumo con colador

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9707 2260	1	4 004094 970764

ABS PP POM SI INOX



335 x 80 x 145 mm

WESTMARK -61-

inkl. 3 Schneidtrommeln |
incl. 3 grinding drums

Trommelreibe »Scharfe Herta«

- mit 3 austauschbaren Schneidtrommeln aus rostfreiem Edelstahl
- große Öffnung für einfaches Befüllen
- mit Füllstößel
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- leicht zu reinigen

Drum Grater »Scharfe Herta«

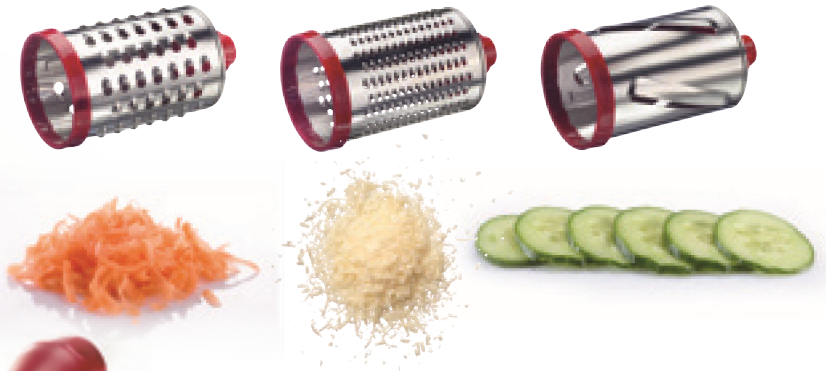
- with 3 interchangeable grating drums made from stainless steel
- large opening for easy filling
- with pusher
- extra strong suction foot for a secure hold
- easy to clean

Râpe à tambour »Scharfe Herta«

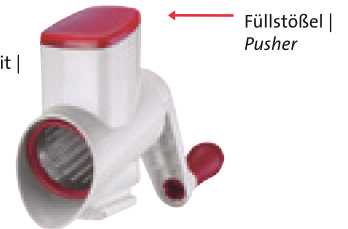
- avec 3 tambours de coupe différents
- grande ouverture pour un remplissage facile
- avec poussoir
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- facile à nettoyer

Rallador de tambor »Scharfe Herta«

- con 3 tambores intercambiables para el rallado
- orificio de gran tamaño para un relleno sencillo
- con empujador
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro
- fácil de limpiar



Funktionseinheit |
Functional
unit



Füllstößel |
Pusher

Hebel für Saugfuß |
Lever for suction
foot





Basis |
Base



Film

265 x 130 x 285 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9702 2260 	1	 4 004094 970269



Aufsatz Trommelreibe »Scharfe Herta«

- passend zu dem Standfuß von 9704 2260 Fleischwolf »Frecher Fritz« oder 9706 2260 Entsafter »Vita Freund«
- Funktionseinheit Reibemaschine
- Füllstößel
- 3 Schneidtrommeln

Top unit Drum grater »Scharfe Herta«

- fits on base from 9704 2260 meat mincer »Frecher Fritz« or base from 9706 2260 juicer »Vita Freund«
- functional unit grating machine
- pusher
- 3 cutting drums



Set accessoire Râpe à tambour »Scharfe Herta«

- pour le pied de ref. 9704 2260 hachoir »Frecher Fritz« ou ref. 9706 2260 presse à jus »Vita Freund«
- de l'élément râpe
- du presse-produit
- de 3 tambours de coupe

Juego accesorio Rallador de tambor »Scharfe Herta«

- por la base de ref. 9704 2260 picadora de carne »Frecher Fritz« o ref. 9706 2260 exprimidor »Vita Freund«
- una unidad funcional ralladora
- un empujador de alimentos
- 3 tambores de corte



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9703 2260 	1	 4 004094 970368



265 x 77 x 170 mm

-62- WESTMARK

Fleischwolf »Frecher Fritz«

- Fleischwolf mit Füllstößel
- 2 Lochscheiben \varnothing 4 mm und \varnothing 8 mm, mit Gebäckvorsatz (3 Motive)
- extra starker Saugfuß für sicheren Halt
- Gehäuse aus hochwertigem Kunststoff, Lochscheiben aus rostfreiem Stahl

Meat Mincer »Frecher Fritz«

- Meat mincer with meat pusher
- 2 mincing plates \varnothing 4 mm and 8 mm, and baking attachment (3 motives)
- extra strong suction foot for a secure hold
- high quality plastics, blades from stainless steel

Hachoir à viande »Frecher Fritz«

- Hachoir avec pilon de remplissage
- disque à trous \varnothing 4 mm et 8 mm, avec accessoires biscuits (3 motifs)
- ventouse extra forte pour un maintien sûr
- boîtier en plastique haut de gamme, disques troués en acier inox

Máquina de picar carne »Frecher Fritz«

- Picadora de carne con empujador para llenarlo
- discos con orificios de \varnothing 4 mm y \varnothing 8 mm, con pieza antepuesta para galletas (3 figuras)
- pata con ventosa extrafuerte para un apoyo seguro
- armazón de material sintético de alta calidad, discos con orificios de acero inoxidable

inkl. Gebäckvorsatz |
incl. baking attachment



Film



240 x 130 x 245 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9704 2260	1	4 004094 970467

**Aufsatz Fleischwolf »Frecher Fritz«**

- passend zu dem Standfuß von 9702 2260 Trommelreibe »Scharfe Herta« oder 9706 2260 Entsafter »Vita Freund«
- Funktionseinheit Fleischwolf
- 2 Lochscheiben \varnothing 4 mm und \varnothing 8 mm
- 1 Flügelmesser
- 1 Gebäckvorsatz
- 1 Überwurfmutter
- 1 Füllstößel

Top unit Meat Mincer »Frecher Fritz«

- fits on base from drum grater 9702 2260 »Scharfe Herta« or base from 9706 2260 »juicer »Vita Freund«
- functional unit meat grinder
- 2 perforated discs \varnothing 4 mm und \varnothing 8 mm
- 1 wing blade
- 1 pastry attachment
- 1 union nut
- 1 pusher

Set accessoire Hachoir »Frecher Fritz«

- pour le pied de ref. 9702 2260 râpe »Scharfe Herta« ou ref. 9706 2260 presse à jus »Vita Freund«
- l'élément hachoir
- 2 disques perforés \varnothing 4 mm und \varnothing 8 mm
- 1 lames
- 1 outils à biscuits
- 1 écrou
- 1 élément poussoir

Juego accesorio Picadora de carne »Frecher Fritz«

- por la base de ref. 9702 2260 rallador »Scharfe Herta« o ref. 9706 2260 exprimidor »Vita Freund«
- la unidad funcional picadora
- 2 discos perforados \varnothing 4 mm und \varnothing 8 mm
- 1 cuchilla de aspas
- 1 accesorio para pastas
- 1 tuerca de unión
- 1 maza



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9705 2260	1	4 004094 970566



240 x 80 x 150 mm

WESTMARK -63-



Fleischwolf aus Edelstahl, Gr. 8

- mit 3 Lochscheiben (Lochgrößen 4 mm, 5 mm und 8 mm ϕ), Wurstfülltrichter & Gebäckvorsatz
- der starke Saugfuß sorgt für festen Halt

Stainless steel mincer, size 8

- with 3 mincing plates (hole-sizes 4 mm, 5 mm and 8 mm ϕ), funnel for making sausages and baking attachment
- the strong suction food ensures secure hold



Hachoir à viande en acier inoxydable, Taille 8

- avec 3 disques perforés (taille des trous ϕ 4 mm, 5 mm et 8 mm), entonnoirs à saucisses et adaptateur à biscuits
- avec pied-ventouse

Máquina de picar carne en acero inoxidable, talla 8

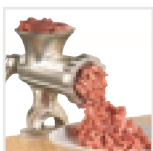
- con 3 discos perforados (agujero ϕ 4 mm, 5 mm y 8 mm), embudo embudidor y suplemento para galletas
- con fuerte pata de succión



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9777 2260 / Gr. 8 	1	 4 004094 977763



290 x 120 x 157 mm



Fleischwolf

- aus verzinnemtem Stahlguss
- mit 4-flügeligem Messer und Scheibe Lochgröße ϕ 4,5 mm
- Schutzelement aus Kunststoff verhindert Verkratzen des Tisches

Meat Mincer

- from tinned cast steel
- with 4-wing knife and mincing plate hole ϕ 4,5 mm
- with protection element from plastics for the work-top







Hachoir à viande

- en fonte d'acier étamée
- avec couteau à 4 pâles et disque à trous de ϕ 4,5 mm
- un élément de protection en plastique protège la surface de la table

Máquina de picar carne en acero inoxidable

- en fundición de acero estañado
- con cuchilla de 4 alas y disco perforado - ϕ 4,5 mm
- con elemento protector de plástico por la superficie de la mesa



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
9750 2260 / Gr. 5 	3	225 x 90 x 245 mm	 4 004094 975066
9752 2260 / Gr. 8 	2	250 x 100 x 265 mm	 4 004094 975264
9754 2260 / Gr. 10 	2	285 x 118 x 280 mm	 4 004094 975462

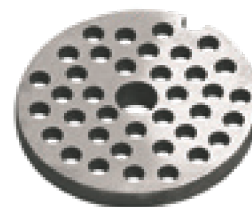
Spritzgebäckvorsatz **Adaptateur à biscuits**
Baking attachment **Suplemento para galletas**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1470 2270	6	5	4 004094 147074
1471 2270	6	8	4 004094 147173
1472 2270	6	10	4 004094 147272



Lochscheibe 4,5 mm **Disque perforé 4,5 mm**
Mincing Plate 4,5 mm **Disco perforado 4,5 mm**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1476 2250	5	5	4 004094 147654
1477 2250	5	8	4 004094 147753
1478 2250	5	10	4 004094 147852



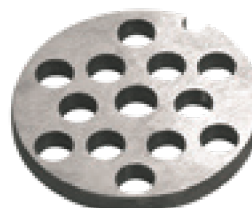
Lochscheibe 6 mm **Disque perforé 6 mm**
Mincing Plate 6 mm **Disco perforado 6 mm**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1479 2250	5	5	4 004094 147951
1480 2250	5	8	4 004094 148057
1481 2250	5	10	4 004094 148156



Lochscheibe 8 mm **Disque perforé 8 mm**
Mincing Plate 8 mm **Disco perforado 8 mm**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1482 2250	5	5	4 004094 148255
1483 2250	5	8	4 004094 148354
1484 2250	5	10	4 004094 148453



Wurstfülltrichter

- bestehend aus 3 Wurstfülltrichtern unterschiedlicher Durchmesser und ein Adapter

Funnel for making sausages

- containing 3 funnels with different diameters and one adaptor

Entonnoirs à saucisses

- avec 3 entonnoirs à saucisse de différents diamètres et un adaptateur

Embudo embutidor

- compuesto de 3 embudos de diferentes diámetros y de un adaptador

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1493 2230	6	5	4 004094 149337
1494 2230	6	8	4 004094 149436
1495 2230	6	10	4 004094 149535



Messer 4-flügelig **Couteau 4 pâles**
4-wing knife **Cuchilla de 4 alas**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1485 2250	5	5	4 004094 148552
1486 2250	5	8	4 004094 148651
1487 2250	5	10	4 004094 148750



Kurbelschraube **Vis manivelle**
Screw for crank **Tornillo de manivela**

Art.-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
1488 2250	5	5	4 004094 148859
1489 2250	5	8	4 004094 148958
1490 2250	5	10	4 004094 149054





142 x 85 x 205 mm

Nussmühle

- Grob- oder Feinkörnung durch Rechts- oder Linksdrehung der Kurbel
- robustes Mahlwerk aus Edelstahl
- rutschfester Fuß

Nut chopper

- coarse and fine grating achieved by left- or right turning of the handle
- very solid grinding unit from stainless steel
- non-slip bottom

Moulin à noix

- noix finement ou grossièrement moulues en tournant la manivelle à droite ou à gauche
- broyeur robuste en acier inoxydable
- pied antidérapant

Molino de nueces

- granulación gruesa o fina según giro a la derecha o izquierda de la manivela
- mecanismo de molienda robusto de acero inoxidable
- pata antiresbalante

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9770 2270	3	4 004094 977077

PS PE INOX
Rost frei
 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel

Mohnmühle »Poppy«

- mit Keramikmahlwerk
- mit stufenlos einstellbarem Mahlgrad
- ideal für Mohn, Sesam, Chia-Samen, Leinsamen, Grünkern sowie Quinoa
- mit Schraubzwinge

Moulin à pivot »Poppy«

- avec broyeur en céramique
- mouture réglable
- idéal pour le pavot, la sésame, les graines de chia, le blé vert, le quinoa
- avec serre-joint

Poppy seed mill »Poppy«

- with ceramic grinder
- with infinitely variable coarseness setting
- ideal for grains such as poppy, sesame, chia seeds, flaxseed, unripe spelt grain and quinoa
- with screw clamp

Molino de adormidera »Poppy«

- mecanismo molturador de cerámica
- con grado de molienda ajustable
- ideal para granos como semillas de adormidera, de lino, de chia, de quinoa y de la espelta verde
- con gato



202 x 78 x 169 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1183 2260	3	4 004094 118364

PP TPE POM CERAMIC
Rost frei
 5 Jahre Garantie
 years guarantee

Mandelmühle »Almondo«

- zum Feinreiben von Mandeln, Nüssen, Schokolade, Hartkäse etc.
- Schneidtrommel aus Edelstahl
- starker Saugfuß
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten

Moulin à amandes »Almondo«

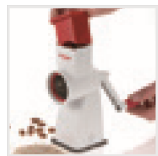
- pour râper finement les amandes, les noix, le chocolat, le fromage dur etc.
- tambour de coupe en inox
- fort pied-ventouse
- avec poussoir

Almond grater »Almondo«

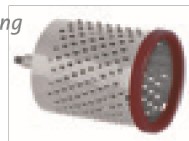
- for fine grating of almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
- stainless steel cutting drum
- strong suction pad
- red food pusher for safe working

Molino de almendras »Almondo«

- para rallar finamente almendras, chocolate, queso duro, etc.
- con tambor cortador de acero inox
- con pata de succión
- con empujador de llenado



180 x 98 x 189 mm



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9715 2260	3	4 004094 971563

ABS TPE INOX
Rost frei
 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel

Mandelmühle »Exklusiv« aus Edelstahl

- mit 2 Schneidtrommeln
- für Mandeln, Nüsse, Schokolade, Parmesan etc.
- starker Saugfuß
- mit Füllstößel für sicheres Arbeiten

Moulin à amandes »Exklusiv«

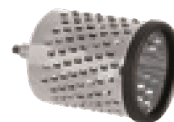
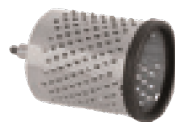
- 2 tambours de coupe
- pour amandes, noix, chocolat, parmesan etc.
- avec fort pied-ventouse
- avec poussoir de remplissage

Almond grater »Exklusiv«

- with 2 cutting drums
- for almonds, nuts, chocolate, hard cheese etc.
- strong suction pad
- food pusher for safe working

Molino de almendras »Exklusiv«

- con 2 tambores cortadores
- para almendras, nueces, chocolate, parmesano etc.
- con pata de succión muy fuerte
- con empujadores



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9717 2260	3	4 004094 971761

ABS TPE INOX
Rost frei
 5 Jahre Garantie
 years guarantee
 Stainless steel

210 x 110 x 196 mm

Trommelreibe »Trio«

- mit 3 Trommeln zum groben und feinen Reiben und Raspeln von Mandeln, Nüssen, Früchten, Gemüse, Schokolade und Hartkäse

Drum grater »Trio«

- with 3 grating drums for coarse and fine grating and cutting of almonds, nuts, fruit, vegetables, chocolate and hard cheese



Râpe rotative »Trio«

- avec 3 trémies différentes pour râper et couper grossièrement ou finement les amandes, les noix, les fruits, les légumes, le chocolat et le fromage à pâte dure

Rallador de tambor »Trio«

- con 3 tambores para el rallado grueso y fino y para picar almendras, nueces, frutas, verduras, chocolate y queso duro



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1172 2260	3	4 004094 117268



190 x 105 x 97 mm

Zwiebelschneider

- mit doppelseitig geschliffenen Klingen zum Zerkleinern von Zwiebeln, Obst oder Kräutern
- mit zusätzlichem Quirl-Einsatz zum Mixen von Dressings oder Marinaden
- mit Skala bis 250 ml/8 oz

Onion slicer

- with double-sided ground blades for chopping onions, fruit, or fresh herbs
- with additional whisk insert for mixing dressings or marinades
- with scale up to 250 ml/8 oz

Coupe-oignon

- à lames affûtées des deux côtés pour couper les oignons, les fruits ou les herbes
- avec fouet pour mélanger les sauces ou les marinades
- avec graduation jusqu'à 250 ml/8 oz

Cortador de cebollas

- con cuchillas afiladas por ambos lados para triturar cebollas, frutas o hierbas
- con utilización adicional de cogollo para mezclar guarniciones o marinados
- con escala hasta 250 ml/8 oz



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1159 2260	4	4 004094 115967



123 x 123 x 125 mm

Universalhacker »Kompakt«

- mit Rotationsmechanismus
- für Zwiebeln, Gemüse, Nüsse etc.
- durch einen zusätzlichen Deckel verwandelt sich der klare Hackzylinder in eine Vorratsdose

Universal chopper »Kompakt«

- with rotating mechanism
- for onions, vegetables, nuts etc.
- with the additionally provided lid the clear chopper cylinder turns into a storage box

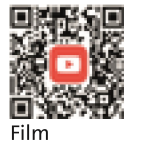


Hachoir universel »Kompakt«

- avec mécanisme de rotation
- pour les oignons, noix etc.
- grâce à un couvercle supplém., le cylindre de hachage se transforme en boîte de stockage

Picador universal »Kompakt«

- con mecanismo automático rotatorio
- para cebollas, nueces etc.
- gracias a una tapa adicional, el cilindro picador se transforma en un colector



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1145 2260	6	4 004094 114564



91 x 91 x 175 mm

Edelstahlhacker »1000«

- mit Rotationsmechanismus
- Besonderheit: ein sich bei jedem Hub mitdrehender Abstreifer löst das Hackgut von der Wand des Hackzylinders

Stainless steel chopper »1000«

- with rotating mechanism
- special feature: a wiper removes chopped food from the sides of the chopping cylinder with every push

Hachoir en acier inoxydable »1000«

- avec mécanisme de rotation
- particularité: un racloir tournant à chaque pression décolle les aliments hachés de la paroi du cylindre de hachage

Picador de acero inoxidable »1000«

- con mecanismo rotatorio
- particularidad: un rascador que gira al mismo tiempo separa el producto picado de la pared del cilindro cada vez que se levante



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1149 2260	3	4 004094 114960



220 x 94 x 94 mm



Film

Pommes-frites Schneider »Easy Stix«

- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsetiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Coupe-frites »Easy Stix«

- 3 grilles affûtées
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien



Potato chipper »Easy Stix«

- 3 sharpened knife units and indentors
- also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations
- the safe suction pad enables a secure hold

Cortador de patatas »Easy Stix«

- 3 unidades de cuchillas afiladas y de presión
- también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food
- con pata de succión fuerte



9x9 mm

10x10 mm

12x12 mm



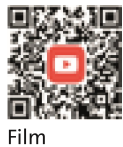
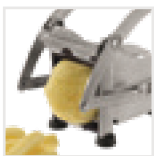
Ersatzteile s. Seite 388 |
spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1180 2260 	3	 4 004094 118067

ABS TPE INOX

5 Jahre Garantie
5 years guarantee

240 x 85 x 110 mm



Film

Pommes-frites Schneider »Pomfri-Perfect«

- 3 geschliffene Messereinsätze und Stempel
- auch zum Schneiden von Obst- und Gemüsetiften für Fingerfood-Variationen
- mit sicherem Saugfuß für festen Halt

Coupe-frites »Pomfri-Perfect«

- 3 grilles affûtées
- également pour couper de bâtonnets de fruits et de légumes à manger avec les doigts
- le pied-ventouse assure un parfait maintien



Potato chipper »Pomfri-Perfect«

- 3 sharpened knife units and indentors
- also for cutting fruit and vegetable sticks for finger food creations
- the safe suction pad enables a secure hold

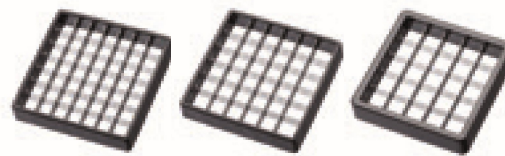
Cortador de patatas »Pomfri-Perfect«

- 3 unidades de cuchillas afiladas y de presión
- también para cortar barritas sabrosas de frutas y verduras para variaciones de finger food
- con pata de succión fuerte



9x9 mm

10x10 mm

12x12 mm



Ersatzteile s. Seite 388 |
spare parts see page 388

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1181 2260 	4	 4 004094 118166

ABS ST INOX

EDELSTAHL Rostfrei
Stainless steel
5 Jahre Garantie
5 years guarantee

248 x 95 x 128 mm



Alleschneider »Traditionell«

- mit starkem Saugfuß
- mit geschliffenem Rundmesser aus Edelstahl
- Schlitten und Restehalter für sicheres Arbeiten
- platzsparend zusammenklappbar

Universal slicer »Traditionell«



- with strong suction pad
- with sharpened stainless steel circular blade
- sliding unit and hand guard for secure work
- space-saving fold away design

Coupeur universel »Traditionell«

- avec fort pied-ventouse
- avec lame circulaire affûtée en acier inox
- unité coulissante et pousse-restes pour un travail sûr
- design compact pliant

Cortador universal »Traditionell«

- con potente pata de succión
- con cuchilla redonda afilada de acero inox
- patin y sujetador de alimentos para un trabajo seguro
- plegable

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9700 2260 	1	 4 004094 970061

ABS INOX

5 Jahre Garantie
5 years guarantee

310 x 310 x 195 mm